



**VATTENHALTSMÄTARE FÖR MÄTNING AV
VATTENHALT, TEMPERATUR OCH
HEKTOLITERVIKT FÖR KAFFE OCH KAKAO**



WILE 200 COFFEE – VATTENHALTSMÄTARE FÖR KAFFE OCH KAKAO

Tack för att du valde Wile vattenhaltsmätare.

Wile 200 mäter enkelt och snabbt vattenhalt hektolitervikt (skrymdensitet) och temperatur. Mätaren har utvecklats för att övervaka mätförhållanden och vägleda användaren för så exakta mätresultat som möjligt.

Mätaren använder temperatur- och hektoliterviktsresultat automatiskt för att förbättra vattenhaltsmätningens noggrannhet. Mätaren har en patenterad provreglerare.

Överskottsbönor som togs bort vid utjämningen förblir i rännan runt mätkoppen.

Läs denna bruksanvisning noga innan du tar mätaren i bruk för att få bästa möjliga användarupplevelse.

Förpackningens innehåll



1. Vattenhalts-
mätare



2. Väska



3. USB-kabel



4. Batterier



5. Bruksanvisning

Användning

Förberedelse för mätning

Viktigt! Wile-mätare utformas så att de motsvarar de allmänna standardspannmålen så noga som möjligt. Bönornas egenskaper kan dock variera på grund av exempelvis varierande växtförhållanden eller nya arter. Därför rekommenderar vi att du jämför mätresultaten (utslagen) från din mätare med resultaten (utslagen) från torktestvärden som dina handelspartner använder efter att du har mätt dina grödor. Om de använder en annan metod jämför du mätarens utslag med resultatet från den metod de använder. Det handlar om att avgöra om det går bra att använda dina grödor och hur du ska använda dem. Ta alltid fler än ett prov och använd deras genomsnitt som resultat.

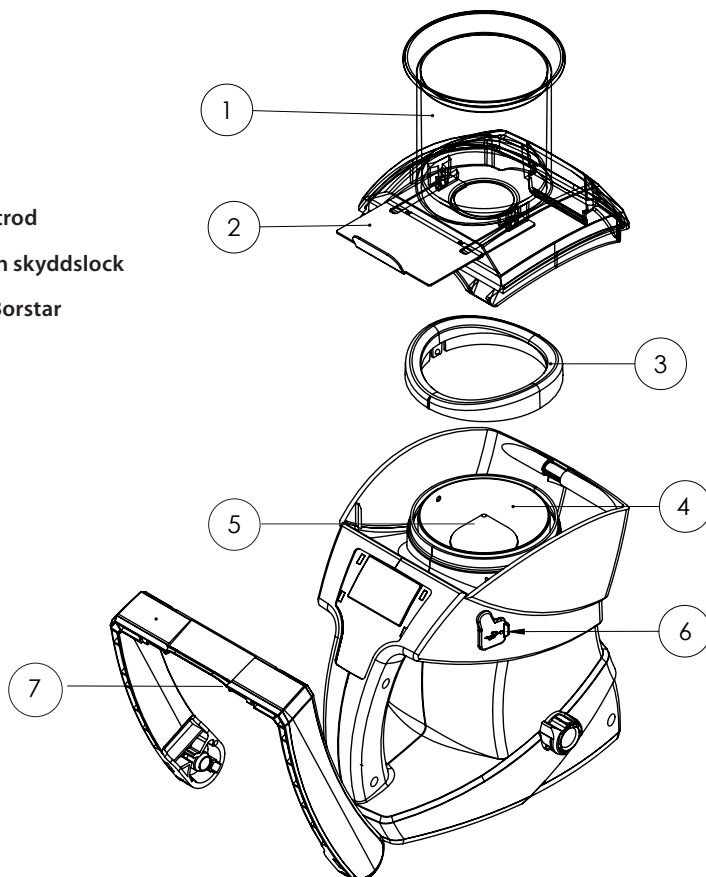
Du får den bästa mätnoggrannheten när mätarens och bönornas temperatur är 16–32 °C. Mätarens temperatur bör ligga så nära spannmålets temperatur som möjligt. Det rekommenderas att man förvarar prov i lufttäta behållare.

Funktionella symboler

SYMBOL	DEFINITION
	Batteriet håller på att ta slut och måste bytas.
< 4.0 %	Bönorna är för torra för att kunna mätas exakt (den nedre gränsen för de valda bönorna är 4 %).
> 28.0 %	Bönorna är för vattenhaltigt för att kunna mätas exakt.
~ 34 %	En uppskattning av bönornas vattenhalt när värdet befinner sig utanför det exakta mätområdet.
	Felmeddelande eller varning. (Se tabellen Felmeddelanden och varningar i slutet av denna bruksanvisning)

Vattenhaltsmätaren och dess delar

1. Behållare
2. Dragplatta
3. Krage
4. Mätkopp
5. Central elektrod
6. USB-port och skyddslock
7. Reglerare / Borstar



Mätning



Placera mätaren på ett stabilt, stadigt och horisontellt underlag. Kontrollera att mätkoppens är tom. Placera först behållarens bakre kant på mätaren och tryck ner behållaren tills regleraren låser behållaren.



Starta mätaren genom att trycka en gång på startknappen . Använd pilknapparna för att välja önskad bönsort (från listan) och tryck på **ENTER** . Tryck på **ENTER** igen för att starta mätningen.



Se till att behållarens dragplatta är intryckt så att bönorna inte faller ner i mätkoppens.



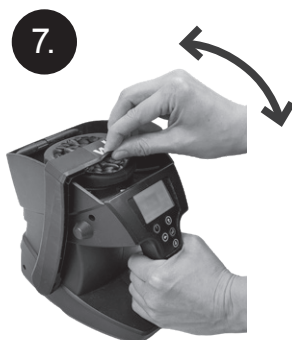
Fyll behållaren med bönor. Mätaren tarerar samtidigt vågen och vattenhaltssensorn med mätkoppens tom.



När mätaren ger instruktionen **"DRA"**, frigör du bönorna i behållaren genom att dra ut dragplattan i en snabb rörelse och låter bönorna rinna ur behållaren och ner i mätkoppens.



När mätaren ger instruktionen **"AVLÄGSNA BEHÅLLARE"**, drar du regleraren mot dig och lyfter bort behållaren.



Jämna ut provet genom att trycka regleraren över mätkoppens så långt som möjligt och tillbaka. Mätaren känner av utjämnningen av provet och börjar mäta automatiskt. Vänta tills resultatet visas på skärmen.

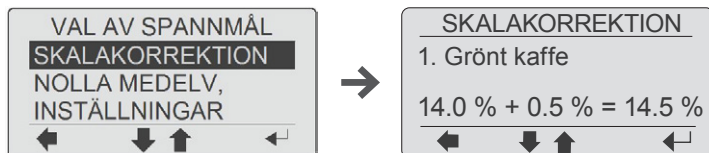
Efter mätning ska provet som användes kasseras på lämpligt sätt.

Funktioner och inställningar

Du kan kontrollera och ändra mätarens inställningar i menyn "INSTÄLLNINGAR". Använd pilknapparna för att bläddra fram till önskad inställning och ändra den med knappen **ENTER** .

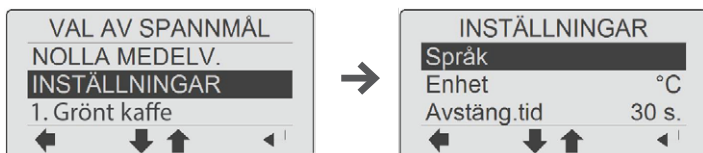
Korrigerar mätresultatet

Resultaten av vattenhaltsmätningen kan justeras (korrigeras) för att bättre stämma överens med resultaten (utslagen) från torktestet (eller med resultat från en annan referensmetod). För att göra en justering (offset) väljer du "SKALKORREKTION" från menyn. Justera därefter korrigeringen med pilknapparna   och tryck på **ENTER** . Inställning av **SKALKORREKTION** sker separat för varje bönstyp. Om en justering (offset) har gjorts visas resultatet på skärmen. Till exempel betyder texten "OFFSET +0.5%" på skärmen att 0,5 procentenheter har lagts till mätresultatet.



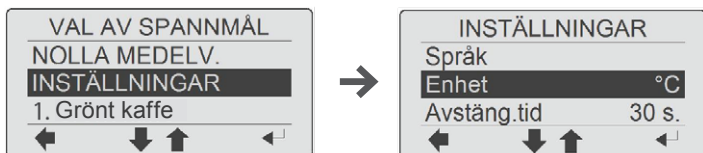
Val av språk

Val av menyspråk.



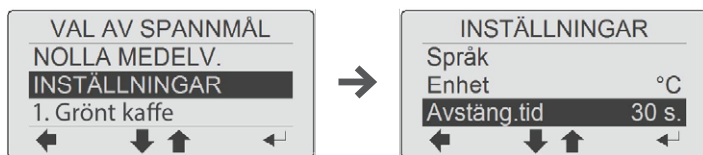
Enheter

Val av enheter för temperatur och hektolitervikt. Tryck på den gröna **ENTER**-knappen  för att välja antingen Celsius- eller Fahrenheit-temperaturskala. Om man använder Celsius-skala är enheten för hektolitervikt kg/hl medan enheten på Fahrenheit-skalan är amerikanska lb/bu.



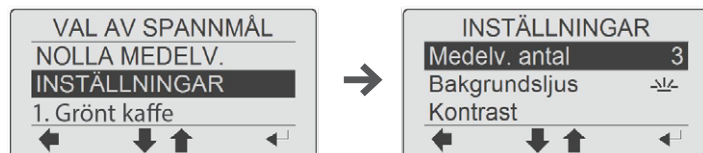
Automatisk avstängning

Mätaren stängs av automatiskt efter önskad tid (30 s, 1 min, 5 min, 10 min, 20 min) om den inte används. Mätaren kan också stängas av genom en lång tryckning på den röda knappen.



Beräkning av genomsnittsvärde

Mätaren beräknar automatiskt genomsnittsvärde från tidigare mätningar. I inställningarna kan du ange hur många tidigare resultat (3, 6 eller 9 mätningar) som ska ingå i beräkningen av genomsnittsvärde. Du kan också återställa genomsnittsvärdet genom att välja "NOLLSTÄLL MEDELV.".



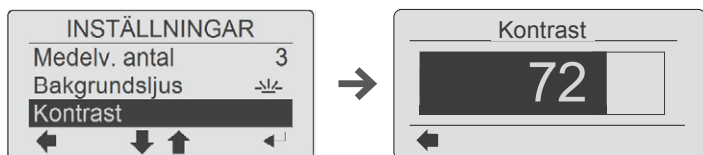
Bakgrundsljus

Skärmens bakgrundsbelysning kan slås på eller av.



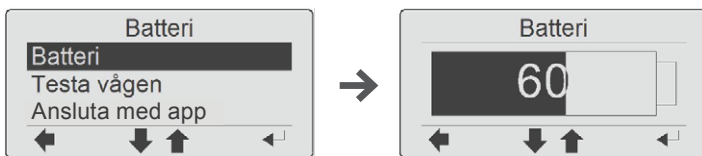
Kontrast

Skärmens kontrast kan justeras så att den passar användaren.



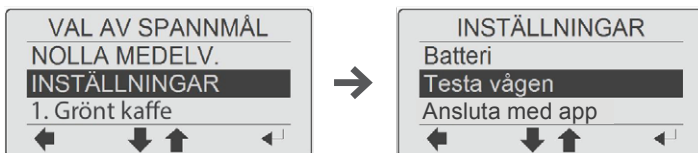
Batteri

Batteristatus kan kontrolleras. Om batteriladdningen är under 22 % varnar mätaren användaren för detta när den startar. Tillförlitligheten hos mätresultat som visas på skärmen beror inte på batterinivån.



Vågtest (Testa vågen)

Vågtestfunktionen (Testa vågen) kan användas för att kontrollera om den integrerade vågen fungerar korrekt. **NOTERA!** Vägning är en viktig del av vattenhaltsmättningsprocessen. Felaktiga vägningsresultat orsakar felaktigheter i både hektolitervikt- och vattenhaltsresultaten. Ta bort behållaren innan du använder vågtestfunktionen (Testa vågen). Kontrollera att mätkoppen är tom och att reglerarborsten inte vidrör mätkoppens kant. Placera sedan mätaren på en stabil, horisontell yta. Starta därefter vågtestfunktionen och vänta på det tarerade resultatet (cirka 0 g).



Mätaren kommer nu att fungera nästan som en vanlig köksvåg. Använd en tyngd på 500 gram (eller mindre) för detta vågtest (Testa vågen). Om du inte kan använda en tyngd vars resultat justerats kan du använda en liten påse med grus.

- Placera tyngden ovanpå mätkoppen. Vänta tills utslaget är stabilt.
- Ta bort tyngden. Vänta tills utslaget är stabilt.
- Upprepa samma test flera gånger. Kontrollera att resultaten (utslagen) är bra och stabila. (Det gäller både för resultat med och utan tyngd.)
- Jämför resultaten (utslagen) med utslagen på en känd bra våg.

Vågen tareras automatiskt före varje mätning. Det är normalt att resultaten (utslagen) varierar med några gram under dessa upprepade tester.

Vågen är troligen trasig om resultaten är felaktiga. (Eller om resultaten varierar avsevärt vid efterföljande tester, eller om det tar mer än några sekunder för resultaten att stabiliseras). Innan du kontakter serviceleverantör bör du kontrollera om det finns spannmål eller skalbitar under kragen på mätkoppen. (Det kan hända att de blockerar fri rörlighet). **Kontrollera det på följande sätt:**

1. Kontrollera att kragen rör sig korrekt. Tryck varsamt på kragen för att luta mätkoppen något åt vänster, höger, framåt och bakåt. Den ska kunna röra sig likadant i alla fyra riktningar.



2. Ta bort kragen. Kragen kan avlägsnas för rengöring. För att avlägsna kragen drar du den varsamt uppåt samtidigt som du försiktigt trycker på en av de små plaststiften. (Du hittar stiften inuti toppen av mätkoppens vägg. Stiften är synliga.) **Använd inte överdriven kraft, särskilt inte när du trycker nedåt, så att du inte skadar vågen.**



3. Rengör kragen. Rengör kragen och kanten på mätkoppens genom att vända dem upp och ner. Torka sedan av den med en trasa eller en borste om det behövs.



Skötsel av mätare

- Du kan rengöra mätaren genom att torka av den med en torr eller fuktig trasa.
- Använd inte starka rengöringsmedel och låt inte fukt komma in i mätaren.
- Förvara mätaren i sin bärväska på en torr plats, helst i rumstemperatur.

Värmesensor



Rengöring av mätkopp

Använd en torr och mjuk trasa för att rengöra mätkoppens. Var dock försiktig så att du inte skadar värmesensorn i botten av mätkoppens.



Byte av batterier

Mätaren använder fyra LR6-alkalibatterier i AA-storlek. Byt alltid alla batterier samtidigt.

Om mätaren inte används under en längre tid bör du ta bort batterierna från anordningen.

Använda Wile Connect App



Med appen Wile Connect App kan du hantera alla vattenhaltsmätningssuppgifter direkt från din smarttelefon.

Hämta Wile Connect App från Google Play Store från App Store.

Parkoppla mätaren med appen

Parkoppla (anslut) din mätare till Wile Connect App! Du kan göra det genom att skanna QR-koden på mätaren.

1. Välj *Inställningar* > *Ansluta med app* på mätarens skärm. Mätaren kommer att ge dig QR-koden.

2. Öppna appen. Välj: *Mina enheter* > *Lägg till enhet* > *QR-kod* > *Skanna QR-koden*. För att skanna koden riktar du kameran mot mätarens skärm. Din mätare är nu parkopplad (ansluten) med appen.



Skanna och spara mätresultat

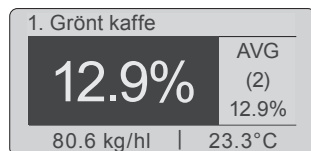
Utför vattenhaltsmätningen som normalt.

1. Tryck på *vänster pilknapp* (←) när resultatet visas på skärmen. Det senaste resultatet visas på skärmen. QR-koden visas på skärmen.

2. Skanna resultatet med appen. Fortsätt till: *Snabbtest* > *QR-kod* > *Skanna QR-koden*. Se resultaten och välj sedan: **Spara**.

Du kan också göra så här: Fortsätt till: ***Mina enheter***. Välj din mätare och därefter: ***QR-kod* > *Skanna QR-koden***. Se resultaten och välj sedan: **Spara**.

Du kan se sparade mätresultat på fliken **Mätresultat**.



Info

Infovyn innehåller information om mätarens programvaruversioner för underhålls- och kundtjänstbehov.

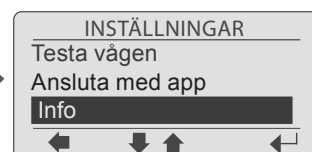
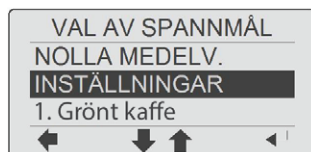


BILD	ORSAK	LÖSNING
	Kritiskt fel.	Mätaren ska lämnas till auktoriserad service.
	Samma vägningsresultat med och utan bönor.	Börja mätningen från början. Om problemet upprepas, kontrollera vägen.
	Vägens tareringsresultat är för högt.	Var mätkoppens tom under tarering? Gör ett vikttest och kontrollera vägen.
	Osäker viktmätning. / Mätaren skakade under mätning. Mätosäkerheten har ökat.	Håll mätaren stabil.
	Vattenhaltsmätresultatet utjämnas långsamt.	Håll mätaren stabil. Kan förekomma vid mycket vattenhaltiga prover.
	Viktmätning för osäker. / Mätaren skakade mycket under mätning.	Håll mätaren stabil.
	Provets temperatur under 2 °C. / Hög mätosäkerhet.	Mätarens och provets temperatur ska vara mellan 16 °C och 32 °C för bästa resultat.
	Provets temperatur över 50 °C. / Hög mätosäkerhet.	Mätarens och provets temperatur ska vara mellan 16 °C och 32 °C för bästa resultat.
	Mätarens och provets temperaturskillnad är stor. / Mätosäkerheten har ökat.	Mätarens och provets temperaturskillnad ska vara så liten som möjligt.
	Viktmätresultat över 330 g.	Kontrollera att regleraren inte har blivit kvar över mätkoppens. / Kontrollera vägen.
	Viktmätresultat under 50 g.	Kontrollera att regleraren inte har blivit kvar över mätkoppens. / Kontrollera vägen.
	Hektolitervikten är mer än 20 % högre än normalt.	Mätosäkerheten har ökat. / Kontrollera vägen
	Hektolitervikten är mer än 20 % lägre än normalt.	Mätosäkerheten har ökat. / Kontrollera vägen.
	Mätkoppens var inte tom, eller så öppnades behållarens dragplatta innan mätaren visade instruktionen "DRA".	Töm mätkoppens och rengör den. Vänta tills du får instruktionen "DRA" innan du öppnar dragplattan.

Felmeddelanden och varningar

Denna mätanordning avger felmeddelanden, vars syfte är att vägleda användaren så att han eller hon får de mest tillförlitliga mätresultaten och att övervaka att mätaren är i gott skick. I tabellen kan du kontrollera symbolerna, felorsaker och relaterade lösningar.



Garanti

Mätaren har två års garanti mot material- och tillverkningsfel. Garantin gäller i 24 månader från inköpsdatum. Kunden måste leverera den defekta produkten till tillverkaren eller säljaren. En beskrivning av felet, kontaktuppgifter och en kopia av inköpskvittot som visar inköpsdatum ska bifogas. Tillverkarens reparerar den defekta produkten eller ersätter den med en ny produkt så snart som möjligt. Tillverkarens ansvar är begränsat till högst produktens inköpspris. Tillverkaren ansvarar inte för skador som beror på vårdslös hantering, felaktig användning, att produkten tappats eller reparationer som utförts av en utomstående. Garantin täcker inte följdskador som är direkt eller indirekt orsakade av användningen av produkten eller det faktum att den inte kunde användas.

EU:s WEEE-uttalande

Enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU får denna produkt inte kasseras tillsammans med hushållsavfall utan måste samlas in och behandlas separat som avfall från elektrisk och elektronisk utrustning i enlighet med lokal lagstiftning. Kasserade batterier måste återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.



EEU – FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

I enlighet med ISO/IEC 17050-1, förklarar Farmcomp Oy (Jusslansuora 8, 04360 TUSBY, FINLAND) härmed under eget ansvar att dess produkt, vattenhaltsmätare Wile 200 Coffee, överensstämmer med EMC-direktivet 2014/30/EU genom att följa den harmoniserade standarden EN IEC 61326-1:2021, och RoHS-direktivet 2011/65/EU, som ändrats genom direktiv (EU) 2015/863, genom att följa den harmoniserade standarden EN IEC 63000:2018. Undertecknade försäkranden om överensstämmelse finns arkiverade hos Farmcomp Oy (Tusby, Finland).

Farmcomp Oy, Jusslansuora 8, 04360 Tusby, Finland. Tel. +358 9 7744970,
e-post: info@farmcomp.fi. Företags-ID: FI 32749921 (Tusby, Finland)
Company ID FI 3274992-1 Tuusula, Finland





Jusslansuora 8, FI-04360
TUUSULA, FINLAND
info@farmcomp.fi
www.wile.fi

99209124